

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO HOSTOVANIA ČINOHRY ŠTÁTNEHO DIVADLA KOŠICE

Zabezpečovateľ:

Aura-Pont s.r.o.

Sídlo:

Radlická 99, 150 00 Praha 5

Korespondenčná adresa:

Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha

Konanie:

Mgr. Petra Marková, na základe plné moci

Právna forma:

spoločnosť s ručením omezeným

Register/zriaď. listina:

zapísaná Krajským obchodným súdom v Prahe, oddiel C, vložka 135, deň zápisu 16.08. 1990

Banka:

Československá obchodní banka, Na Příkopě 14, Praha 1

Číslo účtu:

478432283/0300

IBAN :

CZ07 0300 0000 0004 7866 2273

SWIFT kód:

CEKOCZPP

IČO:

00174866

DIČ:

CZ 00174866

Kontaktná osoba:

Petra Marková

Telefón:

+420/731 184 896

Net:

www.aura-pont. cz

E-mail:

petra.markova@aura-pont.cz

Hostujúci súbor:

Štátne divadlo Košice

Sídlo:

Hlavná 58, 042 77 Košice, SR

Konanie:

Mgr. Peter Himič, PhD., generálny riaditeľ

Právna forma:

štátna príspevková organizácia

Zriaďovateľ:

Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina MK 3035/2015-110/16314

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu/IBAN:

SK85 8180 0000 0070 0007 0481

SWIFT kód:

SPSR SK BA XXX

IČO:

31 299 512

DIČ:

2021469758

IČ DPH:

SK2021469758

Kontaktná osoba:

Ing. Beáta Harhovská, tajomník činohry

Telefón:

00 (+) 421 55 2452 214

Fax:

00 (+) 421 2452 212

E-mail:

cinohra@sdke.sk

(ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o zabezpečení umeleckého hostovania činohry Štátneho divadla Košice (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Na základe záujmu Štátneho divadla Košice a Dejvického divadla v Prahe sa Aura-Pont s.r.o. (ďalej len „Zabezpečovateľ“) zaväzuje zabezpečiť umelecké hostovanie činohry Štátneho divadla Košice (ďalej len „Hostujúci súbor“), s predstavením činoherného diela **E.Murphy – Moje Baby** (ďalej len „Predstavenie“) na scéne Dejvického divadla v Prahe.
2. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach zabezpečenia a realizácie Predstavenia dňa 04.11.2017, v Dejvickom divadle Praha, Zelená 15a, so začiatkom predstavenia o 19³⁰ hod.

Článok II

Práva a povinnosti Hostujúceho súboru

1. Hostujúci súbor **je povinný** realizovať Predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom javisku na maximálnej možnej umeleckej úrovni.
2. Hostujúci súbor **vyhlasuje**, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vyporiadané v súlade s príslušným zákonom v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy.
3. Hostujúci súbor **zabezpečí** na vlastné náklady pre všetkých členov súboru a realizačného tímu na všetky dni pobytu:
 - a) prepravu osôb, poistenie a prepravu batožiny,
 - b) ubytovanie v mieste konania zájazdu,
 - c) cestovné náhrady (stravné a vreckové) v zákonomnom rozsahu,
 - d) vyplatenie honorárov, iných odmien a všetkých realizačných nákladov,
 - e) záväzky voči autorským spoločnostiam.
4. Hostujúci súbor zašle v dostatočnom časovom predstihu a množstve Zabezpečovateľovi propagačné materiály, najmä fotografie a plagáty. Hostujúci súbor zároveň udeľuje Zabezpečovateľovi súhlas na nakladanie s týmito materiálmi za účelom propagácie Predstavenia.

Článok III

Práva a povinnosti Zabezpečovateľa

1. Zabezpečovateľ **je povinný** zabezpečiť na svoje náklady:
 - a) divadelné priestory Dejvického divadla na stavbu scény, skúšku a Predstavenie podľa požiadaviek Hostujúceho súboru,
 - b) technické podmienky predstavenia na základe požiadaviek Hostujúceho súboru (Príloha č. 1),
 - c) súčinnosť technického, obslužného, požiarneho a bezpečnostného personálu v mieste konania Predstavenia s inscenačným tímom Hostujúceho súboru,
 - d) propagáciu Predstavenia obvyklým spôsobom,
 - e) predpredaj a predaj vstupeniek na Predstavenie.
2. Dejvické divadlo je oprávnené vyhotoviť z predstavenia obrazovo-zvukový záznam pre svoje potreby maximálne v rozsahu 5 minút. Akýkoľvek iný záznam (obrazový a/alebo obrazovo-zvukový) podlieha predchádzajúcemu osobitnému písomnému súhlasu Hostujúceho súboru.
3. Tržba za odohrané predstavenie bude rozdelená nasledovne:
 - a) ½ tržby za odohrané predstavenie si ponechá Dejvické divadlo.
 - b) druhá ½ tržby za odohrané predstavenie bude pripísaná na účet Zabezpečovateľa; Zabezpečovateľ si z nej následne odpočíta svoje prevádzkové náklady vo výške **110,- EUR** (slovom: **Jednostať EUR**). Zvyšnú sumu odvedie po splnení všetkých odvodových povinností na účet Hostujúceho súboru a súčasne poskytne výkaz tržieb za Predstavenie a celkové vyúčtovanie, najneskôr do 10-tich dní odo dňa konania Predstavenia.
4. Miestom zdaniteľného plnenia je Česká republika.

Článok IV

Trvanie zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
 - a) splnením predmetu tejto Zmluvy,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania oboma Zmluvnými stranami do 04.11.2017.
3. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase trvania tejto Zmluvy.

4. Hostujúci súbor si vyhradzuje právo v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť záskok na primeranej úrovni) oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia. Hostujúci súbor sa v takomto prípade zaväzuje uhradiť Zabezpečovateľovi, prípadne Dejvickému divadlu preukázateľné nutné náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia.
5. V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponese vlastné náklady.
6. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vis maior) jednou zo Zmluvných strán, odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné a opodstatnené vzniknuté náklady.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že právom rozhodným pre túto Zmluvu je právny poriadok Slovenskej republiky a súdmi príslušnými pre rozhodovanie prípadných sporov sú všeobecné súdy Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri spracovaní osobných údajov všetkých osôb budú rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov, platného v SR.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi, podľa ods. 1 tohto článku.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že sú žiadne okolnosti nebránia uzatvoreniu a plneniu tejto Zmluvy.
5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej prvom zverejnení v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov.sk), ktorý vedie Úrad vlády SR.
6. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice 2017

Praha 2017

Mgr. Peter HIMIČ, PhD.

generálny riaditeľ Štátneho divadla Košice

Mgr. Petra Marková

riaditeľka Aura-Pont s.r.o. Praha

za Hostujúci súbor

za Zabezpečovateľa